



**ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ Γ΄ ΤΑΞΗΣ ΗΜΕΡΗΣΙΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΛΥΚΕΙΟΥ**  
**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 1 ΙΟΥΝΙΟΥ 2012**  
**ΕΞΕΤΑΖΟΜΕΝΟ ΜΑΘΗΜΑ: ΛΑΤΙΝΙΚΑ**  
**ΘΕΩΡΗΤΙΚΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ**

**ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ**

**A1. Μετάφραση:** Εσύ αναζήτησε τα ίχνη του, παρακαλώ, και με την πιο μεγάλη φροντίδα είτε στείλε τον στη Ρώμη είτε φέρ' τον μαζί σου καθώς επιστρέφεις από την Έφεσο. Μη σε απασχολήσει πόσο κοστίζει ο άνθρωπος. Γιατί είναι μικρής αξίας όποιος είναι τόσο τιποτένιος. Αλλά εξαιτίας της ελεεινής πράξης και του θράσους του δούλου ο Αίσωπος οργίστηκε τόσο πολύ, ώστε τίποτα δεν θα μπορούσε να είναι πιο ευχάριστο σε αυτόν από την επανάκτηση του δραπέτη.

Αυτές εγώ, επιθυμώντας να διοικήσω σωστά και να διαχειριστώ την πολιτεία, τις έβαζα πάντα μπροστά μου ως παράδειγμα. Με το λατρεύω και να αναλογίζομαι τους έξοχους άντρες διέπλαθα την ψυχή και τον νου μου. Γιατί έτσι, με το να επιδιώκω δηλαδή μόνο τον έπαινο και την τιμή, με το θεωρώ ότι έχουν μικρή αξία όλα τα βάσανα του σώματος και όλοι οι θανάσιμοι κίνδυνοι, μπόρεσα να ριχτώ για τη σωτηρία σας σε τόσους πολλούς και τόσους μεγάλους αγώνες.

**B1.** summa: superiore  
parvi: minime  
preti: pretium  
scelus: scelera  
tanto dolore: tantus dolor  
nihil: nulla re  
ei: earum  
gratius: gratiores  
quas: cui  
bene: meliora  
rem: re  
mentem: mentium  
omnes: omni  
cruciatus: cruciatu

**B2.** investiga: investiganto  
mitte: misistis  
rediens: redeunt  
deduc: deduxerit  
noli: non vis  
sit: essemus  
adfectus est: adficeris (adficere)  
posit: potuisse  
gerendi: gererentur

administrandi: administravisses  
colendo: cultu  
proponebam: proposuissent  
conformabam: conformatum iri  
expetendo: expetivero  
obicere: obiectura

**Γ1α.** Tu hominem noli investigare  
Tu hominem ne investigaveris

**Γ1β.** Dum redis

**Γ1γ.** Epheso: απρόθετη αφαιρετική ονόματος πόλης, ως επιρρηματικός προσδιορισμός που δηλώνει τόπο και συγκεκριμένα την απομάκρυνση στη μετοχή rediens.

tecum: εμπρόθετος προσδιορισμός της συνοδείας στο ρήμα deduc.

nihili: γενική κατηγορηματική της αξίας στο ρήμα est. Η αξία δηλώνεται με γενική, γιατί πρόκειται για αφηρημένη αξία.

dolore: αφαιρετική οργανική του μέσου στο ρήμα est adfectus.

cupidus: επιρρηματικό κατηγορούμενο του τρόπου, αναφέρεται στο υποκείμενο ego του ρήματος proponebam.

gerendi: γενική γερονδίου ως γενική αντικειμενική στο cupidus.

tot: επιθετικός προσδιορισμός στο dimicationes.

mortis: γενική επεξηγηματική στο pericula.

me: αντικείμενο στο απαρέμφατο obicere, δηλώνεται άμεση αυτοπάθεια.

**Γ2α.** “ut nihil ei gratius possit esse quam recuperatio fugitivi”: Πρόκειται για δευτερεύουσα επιρρηματική συμπερασματική πρόταση, που λειτουργεί ως επιρρηματικός προσδιορισμός του συμπεράσματος στο περιεχόμενο της κύριας πρότασης με ρήμα το adfectus est. Εισάγεται με τον συμπερασματικό σύνδεσμο ut, ο οποίος συνοδεύεται από το nihil γιατί η πρόταση είναι αποφατική, και προεξαγγέλλεται στον λόγο από τη δεικτική αντωνυμία tanto. Εκφέρεται με (δυνητική) υποτακτική (possit), γιατί το συμπέρασμα στη λατινική είναι μια υποκειμενική πράξη ή κατάσταση. Πιο συγκεκριμένα, η πρόταση εκφέρεται με υποτακτική ενεστώτα (possit), γιατί εξαρτάται από ρήμα αρκτικού χρόνου (adfectus est: κυρίως παρακείμενος). Ισχύει η ιδιομορφία στην ακολουθία των χρόνων (συγχρονισμός κύριας και δευτερεύουσας πρότασης).

**Γ2β.** Γερονδιακή έλξη: hominibus excellentibus cogitandis. Η έλξη είναι προαιρετική, γιατί το γερούνδιο είναι απρόθετο.

**Γ2γ.** Πλάγιος λόγος: Cicero dicit eas se, cupidum bene gerendi et administrandi rem publicam, semper sibi proponere.